

**441.050-18/2017.**

## **JEGYZŐKÖNYV**

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2017. december 11. napján 8.00 órai** kezdettel megtartott testületi üléséről Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Jogi és Igazgatási Főosztályának Tárgyalójában.

**Jelen vannak:** Mokka Pinelopi elnök, Hegedűsné Szambanis Zója elnök-helyettes, Dr. Peczsné Leskó Éva testületi tag

**Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:**

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila jogi ügyintéző a jegyző képviselőként, Hegedűsné Asztalos Ildikó pénzügyi ügyintéző, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző

**Mokka Pinelopi elnök:** Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője közül megjelent 3 fő, a Testület határozatképes, így az ülést megnyitja.

Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Dr. Peczsné Leskó Évát javasolja megválasztani.

**A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadta és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyvvezetői, Dr. Peczsné Leskó Évát a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatok ellátásával.**

**Mokka Pinelopi elnök:** Ismerteti a meghívóban szereplő, megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat. Megkérdezi a Testület tagjait, hogy a napirenddel kapcsolatosan van-e javaslatuk, észrevételük. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel az ülés napirendjének elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal a meghívóban foglaltak szerint elfogadta az ülés napirendjét.**

### **Napirendi pontok:**

- 1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására**  
Előterjesztő: Elnök
- 2. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**  
Előterjesztő: Elnök
- 3. Egyebek**

**1. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására**

**Mokka Pinelopi elnök:** A költségvetés módosítása a szokásos részletezettséggel készült anyag. Korábban mindenki megkapta és megismerhette. Amennyiben nincs kérdés kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslatról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-43/2017.(XII.11.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének III. negyedéves módosítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a G-10/2017. (III.9.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

**„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai**

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2017. évi módosított költségvetését

	<b>3.401.644 Ft</b>	<b>Költségvetési bevétellel</b>
	<b>4.502.612 Ft</b>	<b>Költségvetési kiadással</b>
	<b>1.100.968 Ft</b>	<b>Költségvetési egyenleggel</b>
<b>Ebből:</b>	<b>1.100.968 Ft</b>	<b>működési egyenleggel</b>

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 1.100.968 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

A határozat kiegészül a 2.7. ponttal:

„2.7. A felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlegét (Nemzetiségi önkormányzati szinten) a 2.1. melléklet szerint fogadja el. „

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2017. december 12. napján lép hatályba.

**Felelős:**

Elnök

**Végrehajtásért felelős:**

Gazdálkodási Főosztály

**Határidő:**

azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

## 2. napirend: Javaslát az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására

**Mokka Pinelopi elnök:** Az előző ülés óta eltelt időszakban, november elején a Halottak Napi megemlékezés kapcsán felkeresték az elmúlt öt évben elhunytak sírját. Megkéri a rendezvényt lebonyolító Dr. Pecaszné Leskó Évát, mondjon egy rövid összefoglalást.

**Dr. Pecaszné Leskó Éva:** Azért, hogy megemlékezzenek az elhunytakról, korábbi vezetőkről, görög honfitársakról, meglátogatták a sírokat, virágokat, mécseket helyeztek el. Időrendben felsorolja a nemzetiségi önkormányzat elhunyt elnökeinek neveit, akiknek sírját meglátogatták a miskolci temetőben. Kötelességüknek érzik évek óta, hogy azoknak a honfitársaknak a sírját rendben tartás, akiknek már nincsenek hozzátartozói az országban, vagy olyan egészségi állapotban vannak a rokonok, hogy már nem tudják ezt vállalni. Korábban is jelezték már, hogy fel szeretnék térképezni a temetőket, ahol görög sírhelyek találhatóak, hogy ne csak ezeket tudják látogatni, hanem más görög sírokat is. Korábban kérték már a görög lakosokat, hogy segítsenek ebben és lehetőleg temető parcella számmal együtt adják meg a sírhelyek adatait a nyilvántartás elkészítéséhez.

**Mokka Pinelopi elnök:** A Halottak Napi megemlékezéssel kapcsolatos kiadásokat a 2017. évi költségvetésük terhére javasolja biztosítani. Kéri a Testület tagjait, hogy a beszámoló elfogadásáról szavazzanak.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

### **Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-44/2017.(XII.11.) határozata:**

**Tárgy:** Halottak Napi megemlékezésről szóló beszámoló elfogadása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadta a Halottak Napi megemlékezésről szóló szóbeli beszámolót
2. A Képviselő-testület a megemlékezés kapcsán felmerülő kiadásokat a 2017. évi költségvetése terhére biztosította.

<b><u>Felelős:</u></b>	Elnök
<b><u>Végrehajtásért felelős:</u></b>	Gazdálkodási Főosztály
<b><u>Határidő:</u></b>	azonnal

**Mokka Pinelopi elnök:** Az Oxi ünnep 2017. november 18-án került megrendezésre. Ez az egyik legnagyobb esemény, nem csak a magyarországi görögöknek, hanem világszerte. A Karacs Teréz Kollégiumban rendezték meg nagyszabású ünnepségüket. A Szegedi Önkormányzat elég nagy csapattal érkezett, táncsoportjuk szerepelt is a műsorban. A szegedi elnök édesanyjának testvére Miskolcon él, ezért is nagyon szoros a kapcsolat a két önkormányzat között. A tavaszi szegedi Ciprusi Napok rendezvény alkalmával egyeztettek arról, hogy a miskolci Oxi ünnepeken is segítségükre lesznek. Nagyon jó érzés az, mikor a rendezvényeken más városok is képviseltetik magukat. Az ünnepségen tehát zenés és táncos műsor volt, sokan elmentek és a résztvevők nagyon jól érezték magukat. Kicsit közmeghallgatás jelleggel tartottak egy kis beszélgetést az elmúlt időszak eseményeiről is, azokkal, akik nem tudnak a meghirdetett közmeghallgatáson részt venni. A rendezvények elég költségesek, bár meg lehetne bontani és külön rendezni az ünnepségeket, a táncházakat és a beszélgetéseket, de sajnos erre nem mindig van fedezet. Amennyiben nincs kérdés kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-45/2017.(XII.11.) határozata:**

**Tárgy:** Oxi ünnepről szóló beszámoló elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadta a miskolci Oxi ünnepről szóló szóbeli beszámolót.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

**3. napirend: Egyebek**

**Mokka Pinelopi elnök:** Emlékezteti a Testület tagjait, hogy a hagyományos Mikulás és karácsonyi ünnepeket egybevontan rendezik idén is. Erről egy korábbi ülésen már hoztak határozatot. A Torontáli utcai irodában szokták megrendezni, ahol közösen elbúcsúztatják az elmúlt évet. Ezekre a találkozókra általában elmennek az idősebbek, akikkel itt nyílik lehetőség egy kis beszélgetésre, a közösség tagjai megosztják egymással a problémáikat. Amennyiben van lehetőség görög karácsonyi süteményeket sütni, karácsonyi dalokat énekelni. Elég családi hangulatban telik az ünnep idők és gyermekek körében, akiket egy-egy csomaggal lepnek meg. A görög közösség nagy része hátrányos helyzetű, idős kisnyugdíjas, aki magányos, nagy örömet jelent nekik ez az apró kis meglepetés. A rendezvény 2017. december 17-én, vasárnap kerül megrendezésre.

**Hegedúsné Szambanisz Zója:** Megemlíti, hogy az Egri Szent István Rádiótól megkeresték kutatási céllal. Majdnem két órát beszélgettek a helyi görögségről. A városban lévő összes nemzetiséget megkeresték egyébként. 2017. december 13-án elnök asszonyt is meg fogják keresni. Elmesélte, hogy mióta van itt a görög nemzetiség, milyen rendezvények vannak, milyen a görög nyelvtanítás, milyen nyelveket beszélnek a helyi görögök.

**Dr. Pecaszné Leskó Éva:** Jóleső érzéssel tölti el mindig, ha valaki érdeklődik a görögség iránt. Korábban volt, aki a diplomamunkáját írta a görögségről és felvette velük a kapcsolatot. A munkájuk eredménye, hogy egyre többen ismerik őket és érdeklődnek irántuk.

**Mokka Pinelopi elnök:** 2017. december 13-án kerül megrendezésre a Nemzetiségek Napja, ahol kitüntető díjra egy olyan személyt jelölnek a közösség idősebb tagjai közül, aki korábban sokat tett a görögségért. Kosztopoulosz Janisz a legelső görög nemzetiségi önkormányzat tagja volt. Az évek során nagyon sokat tett, amit eddig nem tudtak ilyen módon elismerni. 84 éves, minden rendezvényen részt vesz, táncot tanít. Meglepetésnek szánják számára a díjat, miről csak ott értesül majd.

**Hegedúsné Asztalos Ildikó:** Megkérdezi, hogy ezzel kapcsolatosan lesznek-e felmerülő költségek?

**Dr. Pecaszné Leskó Éva:** Mivel a rendezvényt a Miskolci Önkormányzat szervezi, aki egy kisebb ajándécsomagot is biztosít a díjazottak számára, így nekik nem, vagy minimális költségük lesz csak.

**Mokka Pinelopi elnök:** Amennyiben nincs kérdés kéri, hogy a jelölt személyéről, az ünnepségen történő részvételről és a felmerülő költségekről szavazzanak.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-46/2017. (XII.11.) határozata:**

**Tárgy:** Nemzetiségek Napján történő részvétel és kapcsolódó döntések meghozatala

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete részt vesz Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata által szervezett Nemzetiségek Napja rendezvényen 2017. december 13-án.
2. A Képviselő-testület Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának nevében átadásra kerülő kitüntető díjra Kosztopulosz Janisz-t jelöli.
3. A Képviselő-testület a megemlékezés kapcsán felmerülő kiadásokat a 2017. évi költségvetése terhére biztosította.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Mokka Pinelopi elnök:** Megemlíti, hogy januárra terveztek pár rendezvényt, de azt a következő évi ülésen tárgyalják majd meg. Megkérdezi képviselőtársaitól, hogy van-e további kérdésük, észrevételük az „Egyebek” témakörben. Megállapítja, hogy nincs, így megköszöni a Testület munkáját és 8 óra 30 perckor bezárja az ülést.

**K. m. f.**

.....  
**Mokka Pinelopi**  
elnök

.....  
**Dr. Peczsné Leskó Éva**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

.....  
**Dr. Kovácsné dr. Omar Leila**  
jogi ügyintéző

.....  
**Sipos Melinda**  
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

**Dr. Alakszai Zoltán**  
jegyző